

Por qué encender las velas

Hace milenios que las mujeres judías vienen viviendo un momento semanal de paz interior con la tradición del encendido de velas de Shabat. Al encenderlas todos los viernes, estarás unida a las mujeres de todo el mundo que, juntas, tienen el poder de fomentar la paz en la tierra.

Las velas de Shabat conectan la luz de su alma con la Infinita luz de Aquel que creó todo en seis días y descansó en el séptimo. A partir de ahí, el día de Shabat bendice todos los días de la semana entrante.

El procedimiento del encendido

- Deposita algún donativo en una cajita de tzedaká antes del encendido de las velas.
- Comienza con dos velas, en una mesa ordenada, con un candelabro de tu preferencia. Si eres madre, agrega una vela por cada hijo.
- Las niñas, a partir de dos o tres años de edad (con la ayuda de un adulto) deben encender su propia vela.
- Si estás casada, y no estás en casa a la hora del encendido, tu esposo podrá encenderlas por ti.
- El viernes, las velas se encienden 18 minutos antes de la puesta del sol y permanecen encendidas hasta que se consuman completamente.
- El viernes, si pasa del horario, y bajó el sol, deja el encendido para la semana siguiente.

- Cuando en la víspera de Shabat o lom Tov (siempre y cuando la víspera de este no coincida con el sábado) no pueden encender las velas a la hora indicada, es posible encenderlas hasta 45 minutos antes.
- En la segunda noche de lom Tov, o en la primera noche si la víspera coincide con el sábado, utiliza una llama preexistente, ya que en lom Tov está prohibido generar un nuevo fuego (rasguñando un fósforo, haciendo uso de un encendedor o activando un encendedor automático); sin embargo, es permitido transferir el fuego a partir de una llama encendida continuamente desde antes de la puesta del sol de la víspera del día de la festividad.
- Después del encendido, cierra los ojos y, con un movimiento circular de las manos sobre las llamas, mueve la luz y el calor hacia tí tres veces. A continuación, coloca las manos sobre los ojos y pronuncia la siguiente oración:

ָבָרוּדְ אַתָּה ה' אֱ־לֹבִינוּ מֶלֶדְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתִיוּ, וְצִנָּנוּ לְהַדְלִיק גֵר שֶׁל שַׁבָּת קֹדֶשׁ.

Baruj atá A-do-nai Elo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.

Bendito eres Tú, Señ-r, nuestro Di-s, Rey del Universo, quien nos santificó con Sus mandamientos, y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

Este es el momento de orar por ti misma, por los seres queridos y por el mundo. Imagínate millones de mujeres como tú encendiendo las velas al mismo tiempo.

Vislumbra la paz de Shabat irradiándose por el universo.

La guía contiene los horarios para la ciudad de Montevideo. Para otras ciudades, visite: www.jabad.org.uy/velas

Las bendiciones en víspera de las fiestas

- Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Hazicarón.

 Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria del Día de Recordación.
- Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Hakipurim.

 Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria del Día del Perdón.
- Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Tov. Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria de la festividad.
- Baruj Atá A-do-nai, Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat veshel lom Tov.

 Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus
- Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, shehejeianu vekiemanu vehiguianu lizemán hazé.

preceptos y nos ordenó encender la luminaria de Shabat y de la festividad.

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

Las bendiciones son sagradas. Por favor, cuide este folleto con el debido respeto.

DÍA	VELAS	VÍSPERA	DÍA	VELAS	VÍSPERA	DÍA	VELAS	VÍSPERA	DÍA	VELAS	VÍSPERA
SETIEMBRE			18	19:13	Jaié Sará	17	18:42	VaiakPeku.	16	17:22	Shelaj
2	18:09	Shofetim	25	19:20	Toldot	24	18:33	Vaikrá	23	17:23	Kóraj
9	18:14	18:14 Tetzé DICIEMBRE		BRE	31	18:23	Tzav	30	17:26	Jukat-	
16	18:19	Tavó	2	19:26	Vaietzé		ABR1	L		julio	Balak
23	18:24	Nitzavim	9	19:32	Vaishlaj	5*	18:18	1º Pésaj	7	17:29	Pinjas
25*	18:25	1º Rosh H.	16	19:37	Vaieshev	6*	19:10*	2º Pésaj	14	17:33	Matot- Masei
26*	19:22	2º Rosh H.	23	19:41	Miketz	7	18:13	Jol Hamoed Pésaj	21	17:38	Devarim
30	18:29	(Te)Shuvá	30	19:43	Vaigash	11*	18:08	7º Pésaj	28	17:42	Va'etjanan
OCTUBRE			ENERO 2023			12*	19:02	8º Pésaj	AGOSTO		
4*	18:32	Iom Kipur	6	19:44	Vaiejí	14	18:04	Sheminí	4	17:47	Ékev
7	18:35	Ha'azinu	13	19:43	Shemot	21	17:55	TazrMetz.	11	17:53	Reé
9*	18:36	1° Sucot	20	19:41	Vaerá	28	17:48	Ajarei- Kedoshim	18	17:58	Shoftim
10*	19:33	2° Sucot	27	19:37	Во		MAY		25	18:03	Ki Tetzé
14	18:40	Shabat	FEBRERO		5	5 17:40 Emor					
16*	18:42	S. Atzéret	3	19:32	Beshalaj	12	17:34	Behar Bejukotai	S	ETIEM	
17*	19:40	Simjat Torá	10	19:26	Itro	19	17:29	Bamidbar	1	18:08	Ki Tavó
21	18:46	Bereshit	17	19:18	Mishpatim	25*	17:26	1º Shavuot	8	18:13	Nitzavim
28	18:53	Nóaj	24	19:10	Terumá	26*	17:26	2° Shavuot	15*	18:18	1º Rosh H.
NOVIEMBRE			MARZO			านทาด			16*	19:14	2º Rosh H.
4	18:59	Lej Lejá	3	19:01	Tetzavé	2	17:23	Nasó			
11	19:06	Vaierá	10	18:52	Ki Tisá	9	17:22	Beha'alotejá			

*Indica fecha festiva. Consulta tabla de festividades.

Para horarios en otras ciudades de Uruguay y del mundo, visita: jabad.org.uy/velas Jabad Uruguay | Pereira de la Luz 1130, Montevideo | 2628 6770 | www.jabad.org.uy

El encendido de velas en las Fiestas

Así como encendemos las velas en la víspera de Shabat, también las encendemos en la víspera de las festividades. Sique las instrucciones para el encendido en esas fechas.

Víspera de	Fecha	Bendic.	Obs.
1° día Rosh Hashaná	25/9/2022 (domingo)	1 y 5	В
2° día Rosh Hashaná	26/9/2022 (lunes)	1 y 5	C
Iom Kipur	04/10/2022 (martes)	2 y 5	А
1º día Sucot	09/10/2022 (domingo)	3 y 5	В
2º día Sucot	10/10/2022 (lunes)	3 y 5	C
Sheminí Atzéret	16/10/2022 (domingo)	3 y 5	В
Simjat Torá	17/10/2022 (lunes)	3 y 5	C
1º día Pésaj	05/4/2023 (miércoles)	3 y 5	В
2° día Pésaj	06/4/2023 (jueves)	3 y 5	C
7° día Pésaj	11/4/2023 (martes)	3	В
8° día Pésaj	12/4/2023 (miércoles)	3	C
1º día Shavuot	25/5/2022 (jueves)	3 y 5	В
2° día Shavuot	26/5/2022 (viernes)	4 y 5	D

Observaciones:

- A. Enciende las velas sólo hasta la hora indicada.
- **B.** Enciende las velas antes de la hora indicada. Si se enciende después de la hora indicada utiliza una llama preexistente.
- C. Enciende las velas sólo después de la hora indicada, utilizando una llama preexistente.
- D. Enciende las velas solo **antes** de la hora indicada, utilizando una llama preexistente.

El poder de una vela

En 1974 el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, lanzó una campaña para alentar a las mujeres, jóvenes y niñas judías a llevar la luz de Shabat a sus hogares, cumpliendo la mitzvá del encendido de las velas de Shabat cada viernes, antes de la puesta del sol. Su objetivo: rescatar la tradición que se remonta a la época de la matriarca Rivka, Rebeca, en la que las jóvenes, a partir de los dos o tres años, encienden sus propias velas. En un mundo de creciente oscuridad y conflictos, la mejor respuesta es aumentar la luz. Afirmaron nuestros sabios: "Si ustedes cumplen la mitzvá del encendido de las luces de Shabat, yo les mostraré las luces de Sión".



En memoria de Eliezer ben Iejezkel Mordejai ben Iaakov Sheindl bat Braine (Sofía bat Berta)

Que en paz descansen